

Operation / Bedienung Fonctionnement / Betrieb



GH™ 200 Sprayer GH™ 200 spuitapparaat Pulvérisateur GH™ 200 GH™ 200 Spritzgerät

309581 Rev. B

Rév. B

Ausgabe B

						
		5.5 HP / 5,5 pk 5,5 CV / 5,5 PS	6.5 HP / 6,5 pk 6,5 CV / 6,5 PS		CSA/UL	
233940	✓	✓				
233941	✓	✓				✓
233942	✓	✓		✓		
233943	✓	✓			✓	
245693				✓		
246126					✓	
246253		✓				
246311			✓			

3300 psi (227 bar, 22.7 MPa) Maximum Working Pressure
Maximum werkdruk 3300 psi (227 bar, 22,7 MPa)
Pression maximale de service 3300 psi (227 bars, 22,7 MPa)
Zulässiger Betriebsüberdruck 3300 psi (227 bar, 22,7 MPa)

All models not available in all countries.
Niet alle modellen zijn in alle landen leverbaar.
Tous les modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays.
Nicht alle Modelle sind in allen Ländern verfügbar.



Read warnings and instructions.
Lees de waarschuwingen en instructies.
Lire les mises en garde et instructions.
Warnhinweise und Anleitungen lesen.



..... 310548



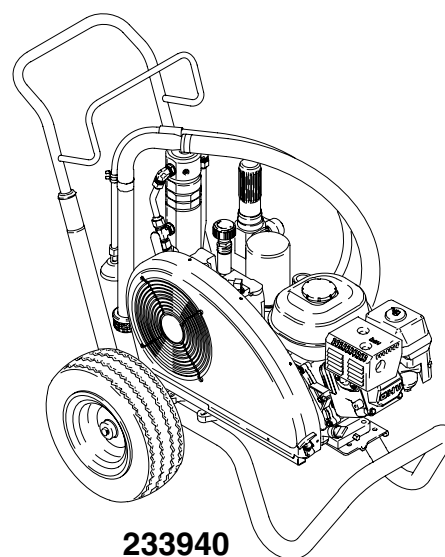
..... 309091



..... 309277



..... 309553



233940

ti2273a

Contents / Inhoudsopgave / Table des matières / Inhaltsverzeichnis:

Controls / Bedieningsfuncties / Commandes / Bedienungselemente	3
Setup / Opstellen / Installation / Einrichtung	4
Startup / Opstarten / Mise en service / Inbetriebnahme	8
Cleanup / Reinigen / Nettoyage / Reinigung	14
Pressure Relief / Drukontlasting / Décompression / Druckentlastung	14
Troubleshooting / Storingen verhelpen / Guide de dépannage / Fehlersuche	19

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441
Copyright 2002, Graco Inc. is registered to I.S. EN ISO 9001

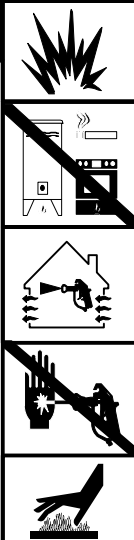


! WARNING

Fire and explosion hazard: Solvent and paint fumes can ignite or explode.

To help prevent a fire and explosion:

- **Use only in an extremely well ventilated area.**
- Eliminate all ignition sources; such as pilot lights, cigarettes and plastic drop cloths (static arc hazard). Do not plug or unplug power cords or turn lights on or off in spray area.
- Ground Sprayer, object being sprayed, paint and solvent pails.
- Hold gun firmly to side of grounded pail when triggering into pail.
- Use only conductive airless paint hose.
- Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents in pressurized aluminum equipment. Such use could result in a chemical reaction, with the possibility of explosion.
- Do not fill fuel tank while engine is running or hot.
- Do not flush with gasoline.
- Do not touch hot surfaces



! WAARSCHUWING

Gevaar van brand en explosie: Dampen van oplosmiddel en verf kunnen tot ontbranding komen of exploderen.

Om brand en explosie te voorkomen:

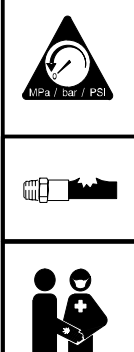
- **Werk alleen in een bijzonder goed geventileerde ruimte.**
- Zorg dat er geen ontstekingsbronnen zijn, zoals waakvlammen, sigaretten en plastic druppelvangsters (deze kunnen statische vonkoverslag geven). Haal geen stekkers uit stopcontacten, steek geen stekkers in stopcontacten en doe geen lampen aan of uit in het spuitgebied.
- Aard het spuittoestel, het te spuiten voorwerp, en de emmers met verf en oplosmiddel.
- Houd het pistool stevig tegen de zijkant van een geaarde emmer gedrukt terwijl u in de emmer spuit.
- Gebruik alleen geaarde slangen voor airless spuiten.
- Gebruik in aluminium apparatuur onder druk geen oplosmiddelen of spuitvloeistoffen die 1,1,1-trichloorethaan, methyleenchloride of andere gehalogeneerde koolwaterstoffen bevatten. Dit kan namelijk leiden tot chemische reacties, met kans op ontploffingen.
- De brandstoftank niet vullen terwijl de motor loopt of heet is.
- Niet met benzine spoelen.
- Hete oppervlakken niet aanraken

Fluid injection and high pressure hazard: High pressure spray or leaks can inject fluid into the body.

To help prevent injection, always:

- Engage trigger safety latch when not spraying.
- Keep clear of nozzle and leaks.
- Never spray without a tip guard.
- Do **PRESSURE RELIEF** if you stop spraying or begin servicing sprayer.
- Do not use components rated less than sprayer *Maximum Working Pressure*.
- Never allow children to use this unit.

If high pressure fluid pierces your skin, the injury might look like "just a cut". But it is a serious wound! Get immediate medical attention.



Gevaar van vloeistofinjectie en hoge druk: Spuitvloeistof onder hoge druk, ook uit lekken, kan binnendringen in het lichaam.

Om dit te voorkomen moet u altijd hierop letten:

- Zet de veiligheidsplaat van de trekker in de geblokkeerde stand wanneer u niet spuit.
- Blijf uit de buurt van de spuitmond en van lekken.
- Spuit nooit zonder dat de tipbeschermers is geplaatst.
- Voer de **DRUKONTLASTINGSPROCEDURE** uit wanneer u ophoudt met spuiten, of voordat u begint met onderhoudswerk.
- Gebruik geen componenten die slechts geschikt zijn voor een lagere druk van de *Maximum Werkdruk*.
- Sta nooit toe dat kinderen dit apparaat gebruiken.

Als vloeistof onder hoge druk door de huid is binnengedrongen kan de verwonding eruitzien als een "gewone snijwond". Maar het is een ernstige verwonding! Roep meteen medische hulp in.

! MISE EN GARDE

Danger d'incendie et d'explosion: les gaz de solvant et de peinture peuvent s'enflammer ou exploser.

Pour empêcher tout incendie et explosion:

- **N'utiliser l'appareil que dans une zone extrêmement bien aérée.**
- Supprimer toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes et bâches plastique (risque de décharge d'électricité statique). Ne pas brancher ou débrancher de cordons d'alimentation ni allumer ou éteindre une lampe sur le site de pulvérisation.
- Raccorder le pulvérisateur, l'objet à peindre et les seaux de peinture et de solvant à la terre.
- Tenir le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau.
- N'utiliser que des flexibles de peinture conducteurs sans air.
- Ne jamais utiliser de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés ou des fluides contenant de tels solvants dans une unité sous pression en aluminium sous peine de provoquer une réaction chimique avec risque d'explosion.
- Ne jamais remplir le réservoir de carburant quand le moteur tourne ou quand il est chaud.
- Ne pas rincer à l'essence.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes



! WARNING

Brand- und Explosionsgefahr: Dämpfe von Lösemitteln und Lacken können sich entzünden oder explodieren.

Durch folgende Punkte kann die Brand- und Explosionsgefahr verringert werden:

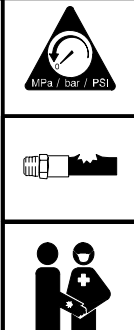
- **Gerät nur in sehr gut belüfteten Räumen verwenden.**
- Mögliche Zündquellen, wie z.B. Dauerflammen, Zigaretten und Plastik-Abdeckfolien (Gefahr der Entstehung von Funkenüberschlag durch statische Elektrizität), beseitigen. Im Spritzbereich kein Stromkabel ein- oder ausstecken und keinen Lichtschalter betätigen.
- Spritzgerät, Spritzobjekt sowie Material- und Lösungsmittelimer erden.
- Beim Spritzen in einen Eimer die Pistole fest an den geerdeten Eimer drücken.
- Nur einen elektrisch leitfähigen Airless-Materialschlauch verwenden.
- Niemals 1,1,1-Trichlorethan, Methylenchlorid, andere Lösemittel mit halogenisierten Kohlenwasserstoffen oder Materialien, die solche Lösemittel enthalten, in druckbeaufschlagten Aluminiumgeräten verwenden. Dies könnte zu einer chemischen Reaktion führen und in der Folge eine Explosion verursachen.
- Den Benzintank nie bei laufendem oder heißem Motor auffüllen.
- Nicht mit Benzin spülen.
- Heiße Flächen nicht berühren

Danger d'injection de fluide et haute pression: la pulvérisation sous haute pression ou les fuites peuvent injecter des fluides dans le corps.

Pour éviter toute injection, toujours:

- Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.
- Se tenir loin de la buse et des fuites.
- Ne jamais pulvériser sans anti-gouttes.
- **RELÂCHER LA PRESSION** à la fin de la pulvérisation ou avant de réparer le pulvérisateur.
- Ne pas utiliser de composants dont la pression nominale est inférieure à la *pression maximale de service du système*.
- Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet appareil.

Si du liquide sous haute pression est injecté sous la peau, la blessure peut avoir l'apparence «d'une simple coupure», mais c'est en fait une blessure sérieuse! Consulter un médecin immédiatement.



Gefahr durch Materialeinspritzung und Hochdruck: Durch Spritzer oder undichte Stellen kann Material mit hohem Druck in den Körper gespritzt werden.

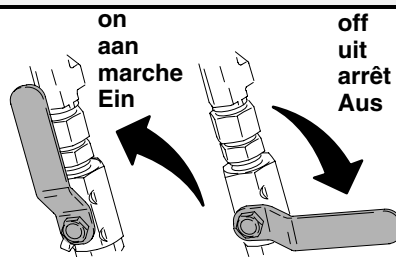
Um Einspritzungen zu vermeiden, stets:

- Die Abzugssperre an der Pistole verriegeln, wenn nicht gespritzt wird.
- Abstand zur Düse und zu undichten Teilen halten!
- Niemals ohne Düsenschutz spritzen.
- Den **DRUCK ENTLASTEN**, wenn die Spritzarbeiten unterbrochen werden oder bevor Servicearbeiten am Spritzgerät durchgeführt werden.
- Keine Komponenten verwenden, die für einen geringeren Druck als den *zulässigen Betriebsüberdruck* des Spritzgeräts ausgelegt sind.
- Niemals Kinder an dieses Gerät lassen.

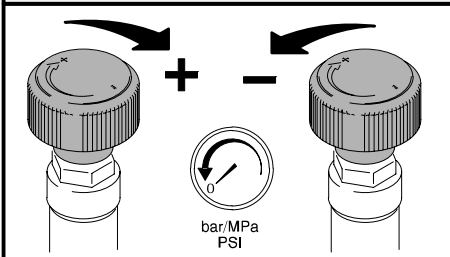
Wenn Material mit hohem Druck in die Haut eindringt, kann die dabei entstehende Wunde wie ein "einfacher Schnitt" aussehen. Tatsächlich ist es jedoch eine schwere Verletzung! In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen.

CONTROLS / BEDIENINGSFUNCTIES / COMMANDES / BEDIENUNGSELEMENTE

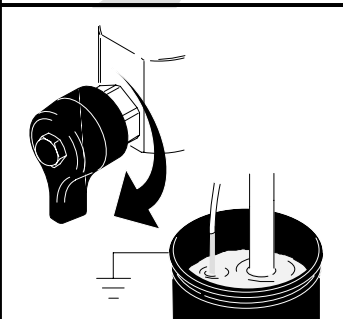
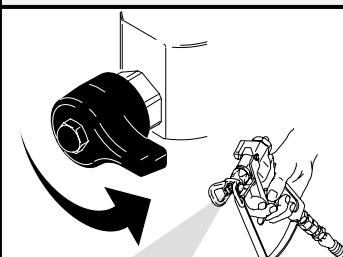
Pump valve
Pompkraan
Vanne de la pompe
Pumpventil



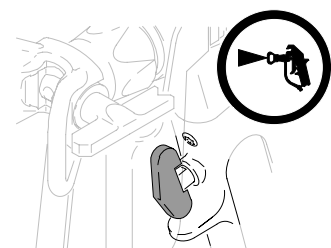
Pressure Control
Drukregeling
Régulation de pression
Druckregler



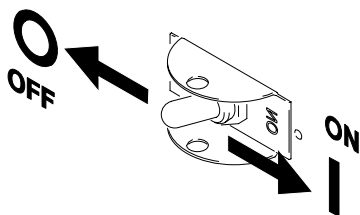
Drain Valve
Aftapkraan
Vanne de décharge
Druckentlastungsventil



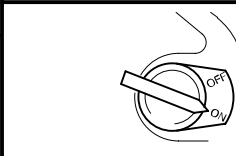
Trigger Lock
Trekvergrendeling
Loquet de sécurité
Abzugssperre



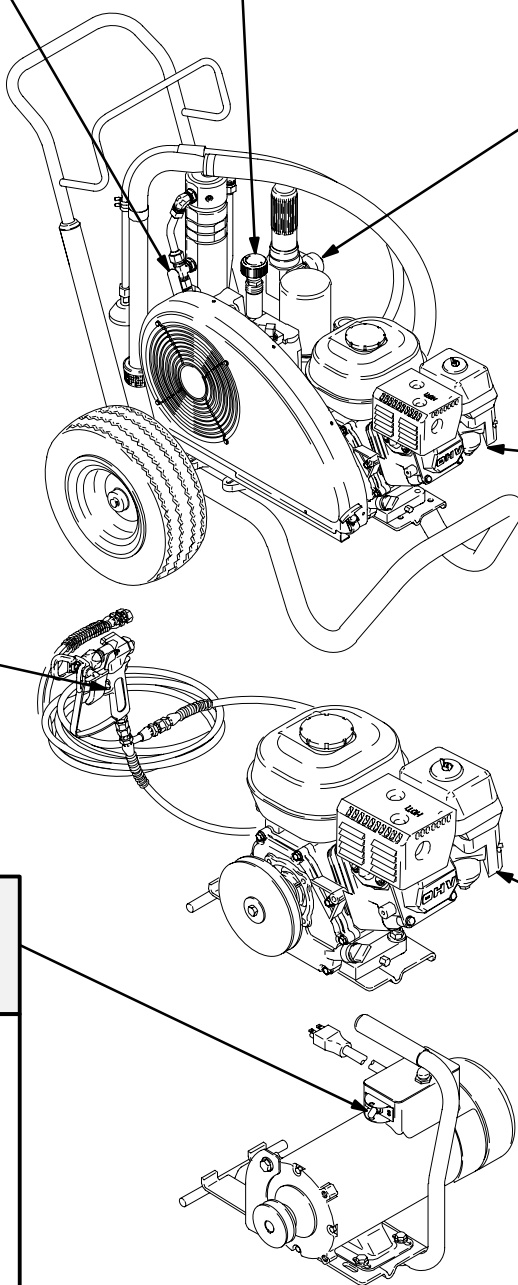
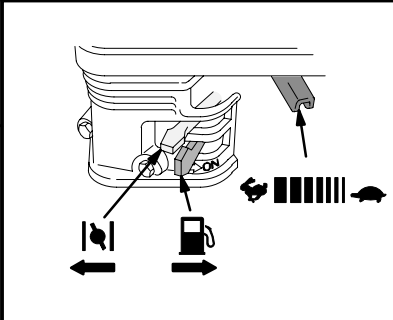
On/Off Switch
Aan-uit schakelaar (ON/OFF)
Interrupteur Marche/Arrêt
Ein-/Aus-Schalter



On/Off Switch
Aan-uit schakelaar (ON/OFF)
Interrupteur Marche/Arrêt
Ein-/Aus-Schalter



Engine Controls
Motorbediening
Commandes
Motorregler



ti2267a

Setup / Opstellen / Installation / Gerät einrichten

Unplug motor power cord or turn engine switch OFF.

Ontkoppel de voedingskabel van de motor of schakel de motorschakelaar op OFF.

Débrancher le cordon d'alimentation moteur ou mettre le bouton de commande du moteur sur ARRET.

Netzstecker ziehen oder Motorschalter ausschalten.

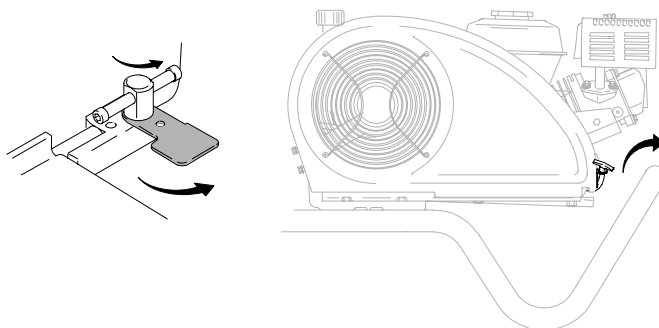
Change Engine or Motor / De motor verwisselen / Changer le moteur / Motor auswechseln

1. Loosen motor clamp and swivel bracket. Lift strap.

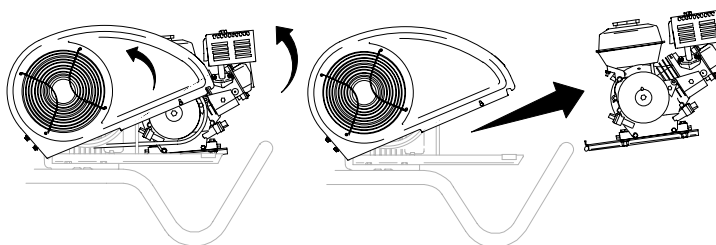
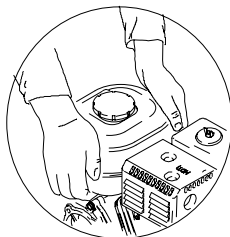
Haal de motorklem los en draai de steun. Til de riem op.

Desserrer la fixation moteur et faire pivoter le support. Soulever l'attache.

Motorklemme lösen und Winkel drehen. Bügel hochheben.



2.  Lift belt guard. Tilt engine/motor. Remove engine/motor. Til de riemafschermkap op. Kantel de motor. Verwijder de motor. Relever le carter de courroie. Incliner le moteur. Enlever le moteur. Riemenschutz hochheben. Motor nach hinten kippen. Motor herausnehmen.

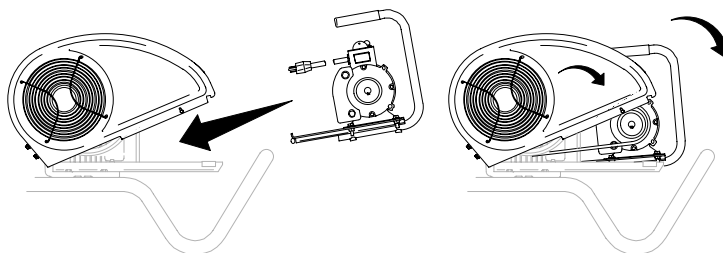


3. Tilt engine/motor. Install engine/motor. Lower belt guard.

Kantel de motor. Installeer de motor. Laat de riemafschermkap zakken.

Incliner le moteur. Mettre le moteur en place. Abaisser le carter de courroie.

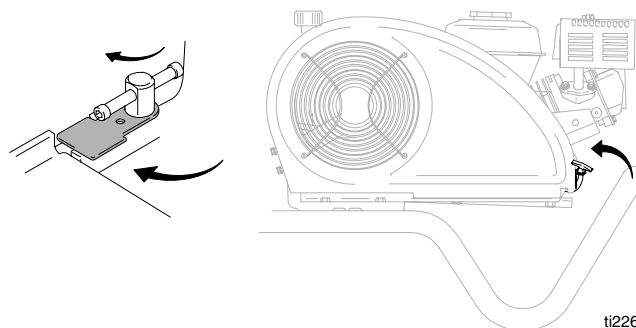
Motor schräg halten. Motor einbauen. Riemenschutz zuklappen.



4. Swivel bracket and tighten motor clamp. Secure strap. Draai de steun en zet de motorklem vast. Zet de riem vast.

Faire pivoter le support et serrer la fixation moteur. Remettre l'attache.

Winkel drehen und Motorklemme festziehen. Bügel befestigen.



ti2268a

1. Connect appropriate Graco high-pressure hose to sprayer. Tighten securely.
Sluit de juiste Graco-hogedrukslang aan op het spuittoestel. Vast aandraaien.
Brancher un flexible Graco haute pression adapté.
sur le pulvérisateur. Bien serrer.
Geeigneten Graco Hochdruckschlauch an Spritzgerät anschließen. Gut festziehen.

Note: Remove second gun port cap for multiple guns and repeat steps 1 – 4.

Opmerking: Verwijder bij meerdere pistolen de kap van de poort voor het tweede pistool en herhaal stappen 1 – 4.

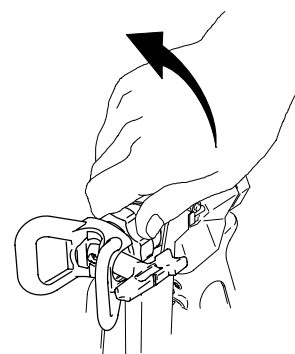
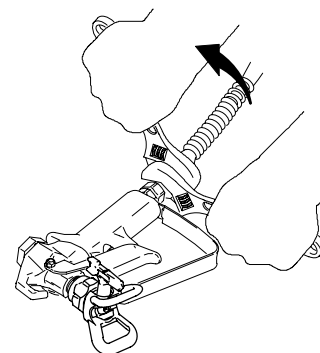
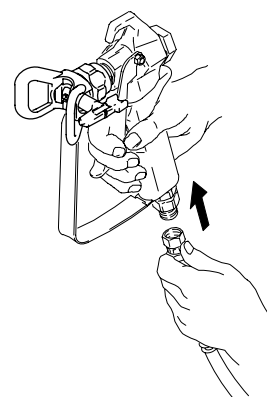
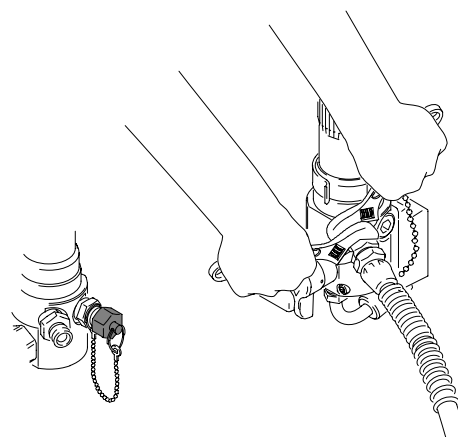
Remarque: enlever l'obturateur pour un second pistolet et répéter les opérations 1 - 4

Hinweis: Kappe für die zweite Pistolenanschlußöffnung abnehmen, wenn mehrere Pistolen verwendet werden, und die Schritte 1 – 4 wiederholen.

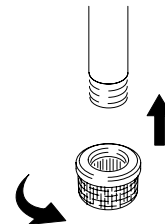
2. Connect other end of hose to gun.
Sluit het andere uiteinde van de slang aan op het pistool.
Brancher l'autre extrémité du flexible sur le pistolet.
Das andere Schlauchende an der Pistole anschließen.

3. Tighten securely.
Vast aandraaien.
Bien serrer.
Gut festziehen.

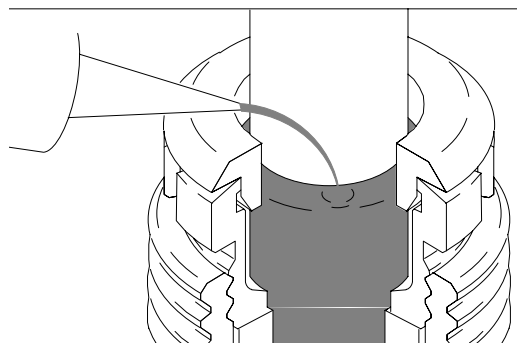
4. Remove tip guard.
Verwijder de tipbeschermer.
Retirer le garde-buse.
Düsenschutz abnehmen.



5. Install clean inlet strainer.
Breng een schone inlaatzeef aan.
Monter un filtre d'entrée propre.
Sauberen Einlaßfilter einbauen.

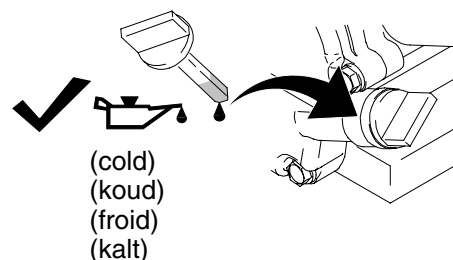


6. Fill throat packing nut with TSL to prevent premature packing wear. Do this each time you spray and store.
Vul de halspakkingmoer met TSL om te voorkomen dat de pakking te snel slijt. Doe dit elke keer als u gaat spuiten en wanneer u het apparaat opslaat.
Remplir l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour empêcher une usure prématurée. Effectuer cette opération à chaque pulvérisation et entreposage.
Halspackungsmutter mit TSL-Flüssigkeit füllen, um vorzeitigen Packungsverschleiß zu verhindern. Vor jeder Inbetriebnahme sowie vor jeder Lagerung nachfüllen.

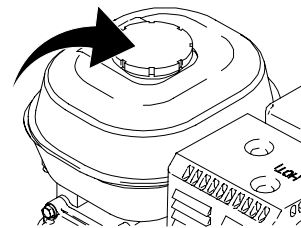


Approximate Fill Level
Vulpeil bij benadering
Niveau de remplissage approximatif
Ungefährer Füllstand

7. Check engine oil level. Add SAE 10W-30 (summer) or 5W-20 (winter), if necessary.
Controleer het oliepeil van de motor. Vul bij met SAE 10W-30 (in de zomer) of 5W-20 (in de winter), indien nodig.
Contrôler le niveau d'huile du moteur. Ajouter de la SAE 10W-30 (été) ou de la 5W-20 (hiver), si nécessaire.
Motorölstand kontrollieren. SAE 10W-30 (Sommer) oder 5W-20 (Winter) bei Bedarf nachfüllen.



8. Fill fuel tank.
Vul de brandstoftank.
Remplir le réservoir de carburant.
Kraftstofftank füllen.



-
9. **Check hydraulic oil level.** Add *only* Graco Hydraulic Oil, Grade 6, 169236 (5 gallon/18.9 liter) or 207428 (1 gallon/3.8 liter). Hydraulic tank capacity is 1 gallon (3.8 liter).

Controleer het oliepeil van de hydraulische olie.

Vul *alleen* met Graco hydraulische olie, Kwaliteitsklasse 6, 169236 (5 gal/18,9 liter) of 207428 (1 gal/3,8 liter). De inhoud van de hydraulische tank is 1 gallon (3,8 liter)

Contrôler le niveau d'huile hydraulique. Ne mettre *que* de l'huile hydraulique Graco, grade 6, 169236 (5 gallons/18,9 litres) ou 207428 (1 gal/3,8 litres). Capacité du réservoir hydraulique: 1 gallon (3,8 litres).

Hydraulikölstand kontrollieren. *Nur* Graco Hydrauliköl, Klasse 6, 169236 (18,9 Liter) oder 207428 (3,8 Liter) einfüllen. Der Hydrauliköltank faßt 3,8 Liter.



Safe Range (cold)
Veilig bereik (koud)
Plage correcte (à froid)
Sicherer Bereich (kalt)

10.

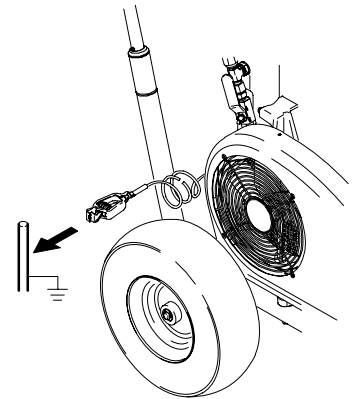


Attach sprayer grounding clamp to earth ground.

Bevestig de aardingsklem van het spuitapparaat aan een goede aarding.

Fixer la pince de terre sur la borne de terre.

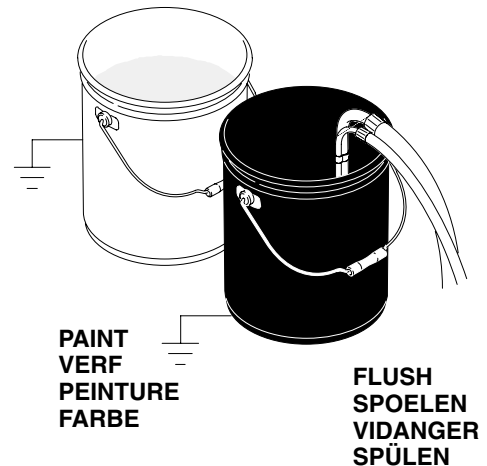
Erdungsklammer des Spritzgeräts an einem Erdungspunkt befestigen.



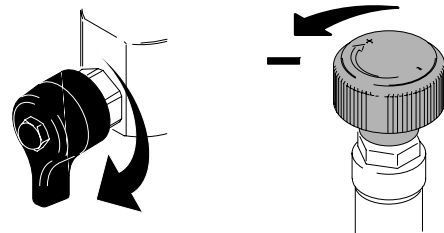
Startup / Opstarten

Mise en service / Inbetriebnahme

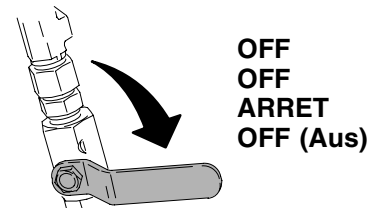
1. Place suction tube and drain tube in grounded metal pail partially filled with flushing fluid. Attach ground wire to pail and to earth ground.
Plaats de aanzuigbuis en de afvoerbuis in een metalen bak die deels is gevuld met spoelvloeistof. Bevestig een aardingsdraad aan de bak en aan een goede aarding.
Plonger le tuyau d'aspiration et le tuyau de décharge dans un seau métallique mis à la terre et partiellement rempli de fluide de rinçage. Fixer le fil de terre sur le seau et sur la terre.
Saugschlauch und Ablassschlauch in einen geerdeten Metalleimer geben, der teilweise mit Spülflüssigkeit gefüllt ist. Erdungsdraht am Eimer und einem guten Erdungspunkt befestigen.



2. Turn prime valve down.
Turn pressure control counterclockwise to lowest pressure.
Draai de inspuitskraan omlaag.
Draai de drukregeling linksom op de laagste druk.
Abaisser la vanne d'amorçage.
Tourner la régulation de pression dans le sens anti-horaire pour une pression minimum.
Entlüftungshahn nach unten drehen.
Druckregler gegen den Uhrzeigersinn auf den niedrigsten Wert einstellen.

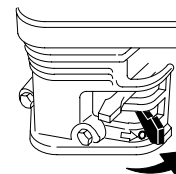


3. Set pump valve OFF.
Zet de pompkraan op OFF.
Mettre la vanne de pompe sur ARRET.
Pumpventil auf OFF stellen.

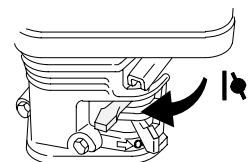


-
4. Start engine
Start de motor
Démarrage du moteur
Motor starten
-

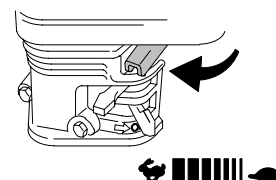
- a. Move fuel valve to open
Draai de brandstofkraan open
Mettre la vanne de carburant sur ouvert
Kraftstoffhahn öffnen



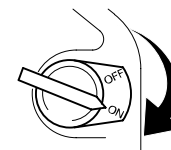
- b. Move choke to closed
Draai de choke dicht
Mettre le volet du starter sur fermé
Motor-Choke schließen



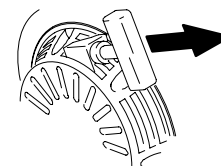
- c. Set throttle to fast
Zet het gas op snel
Régler l'accélérateur sur rapide
Gashebel auf Schnell stellen



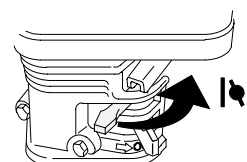
- d. Set engine switch ON
Draai de motorschakelaar op ON
Mettre l'interrupteur du moteur sur MARCHE
Motorschalter auf ON drehen



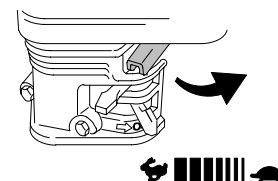
- e. Pull starter cord
Trek aan het startkoord
Tirer sur le cordon du lanceur
Starterkabel ziehen



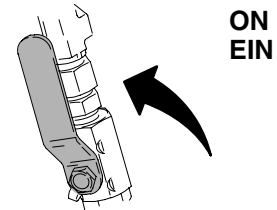
- f. After engine starts, move choke to open
Zet de choke open, als de motor is gestart
Dès que le moteur tourne, mettre le volant du starter sur ouvert
Nach dem Starten des Motors den Choke öffnen



- g. Set throttle to desired setting
Draai het gas op de gewenste stand
Régler l'accélérateur en position désirée
Gashebel auf die gewünschte Geschwindigkeit einstellen



5. Set pump valve ON.
– Hydraulic motor is now active –
Zet de pompkraan op ON.
– De hydraulisch motor draait nu –
Mettre la vanne de pompe sur MARCHÉ.
– Moteur hydraulique maintenant activé –
Das Pumpventil auf EIN stellen.
– Der Hydraulikmotor ist jetzt aktiv –

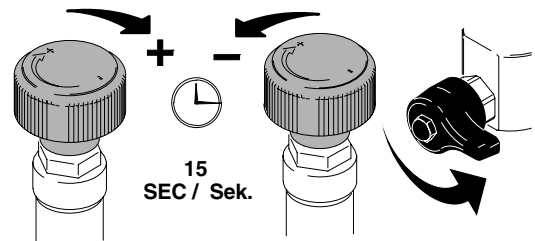


6. Increase pressure enough to start hydraulic motor stroking and allow fluid to circulate for 15 seconds; turn pressure down, turn prime valve horizontal.

Voer de druk net genoeg op om de slag van de hydraulische motor te starten en materiaal 15 seconden te laten circuleren; draai de druk weer omlaag, en draai de vulkraan naar de horizontale stand.

Augmenter suffisamment la pression pour mettre le moteur hydraulique en mouvement et faire circuler le fluide pendant 15 secondes; réduire la pression, mettre la vanne d'amorçage à l'horizontale.

Den Druck weit genug erhöhen, damit der Hydraulikmotor startet. Flüssigkeit 15 Sekunden lang zirkulieren lassen. Dann den Druck verringern und das Entlüftungsventil waagrecht stellen.

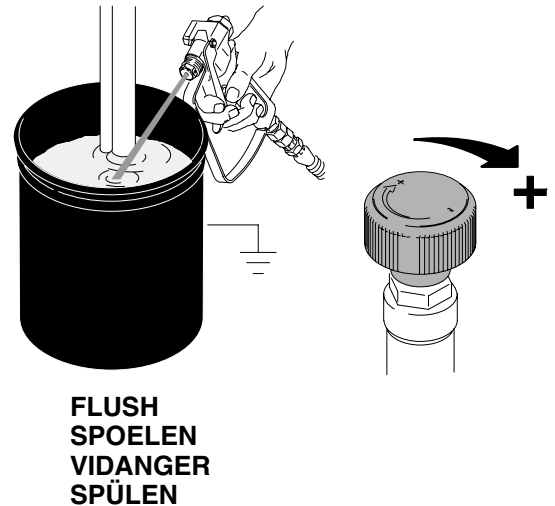


7. Take spray gun trigger safety OFF.
ONTGRENDEL de veiligheidspal van de trekker van het spuitpistool.
Mettre le verrou de sûreté de la gâchette sur DEVERROUILLE.
Abzugsschutz der Spritzpistole auf OFF stellen.



safety OFF
trekker ONTGRENDEL
DÉVERROUILLÉ
Abzugsschutz OFF (Abzug entriegelt)

8. Hold gun against grounded metal flushing pail. Trigger gun and increase fluid pressure slowly until pump runs smoothly. Houd het pistool tegen een geaarde metalen spoelbak. Druk de trekker van het pistool in en verhoog langzaam de materiaaldruk totdat de pomp soepel loopt. Appuyer le pistolet contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionner le pistolet et augmenter lentement la pression du produit jusqu'à ce que la pompe démarre en douceur. Pistole gegen einen geerdeten Spül-Metalleimer drücken. Pistole abziehen und den Materialdruck langsam erhöhen, bis die Pumpe gleichmäßig läuft.



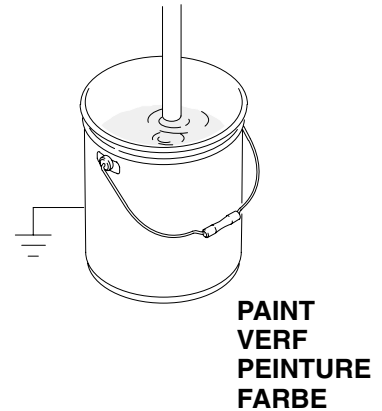
Inspect fittings for leaks. **Do not stop leaks with your hand or a rag!** If leaks occur, turn sprayer OFF immediately. Do **Pressure Relief in Cleanup, 1. – 3.** on page 14. Tighten leaky fittings. Repeat **Startup, 1. – 5.** If no leaks, continue to trigger gun until system is thoroughly flushed. Proceed to **6.**

Kijk de koppelingen na op lekken. **Lekken nooit met de hand of met een doek afstoppen!** Als er sprake is van een lekken, schakel het spuittoestel dan onmiddellijk UIT. Voer de procedure uit voor de **Drukontlasting** onder **Reinigen, 1. – 3.** op blz. 14. Draai de lekkende koppelingen vast. Herhaal **Opstarten, 1. – 5.** Als er geen lekken zijn, blijf dan de trekker van het pistool ingedrukt houden tot het systeem grondig doorgespoeld is. Ga verder bij **6.**

Contrôler l'étanchéité des raccords. **Ne pas stopper une fuite avec la main ou un chiffon!** En cas de fuite, ARRETER le pulvérisateur immédiatement. Appliquer la procédure de **Décompression** rubrique **Nettoyage, 1. – 3.** page 14. Resserrer les raccords non étanches. Répéter la procédure de **Mise en service, 1. – 5.** S'il n'y a plus de fuite, continuer à actionner le pistolet jusqu'à ce que le pulvérisateur soit bien rincé. Passer à **6.**

Alle Anschlüsse auf Dichtheit überprüfen. **Undichte Stellen niemals mit der Hand oder einem Lappen abzudichten versuchen!** Wenn undichte Stellen auftreten, das Spritzgerät sofort Abschalten. Die **Druckentlastung** im Abschnitt **Reinigung, 1. – 3.** auf Seite 14 ausführen. Undichte Anschlüsse festziehen. Die Schritte im Kapitel **Inbetriebnahme, 1. – 5,** ausführen. Wenn keine undichten Stellen vorhanden sind, Pistole weiterhin abziehen, bis das System gründlich gespült ist. Zu Schritt **6** weitergehen.

-
9. Place siphon tube in paint pail.
Plaats de sifonbuis in de verfemmer.
Mettre le tuyau de suction dans un seau de peinture.
Siphonrohr in einen Farbeimer geben.

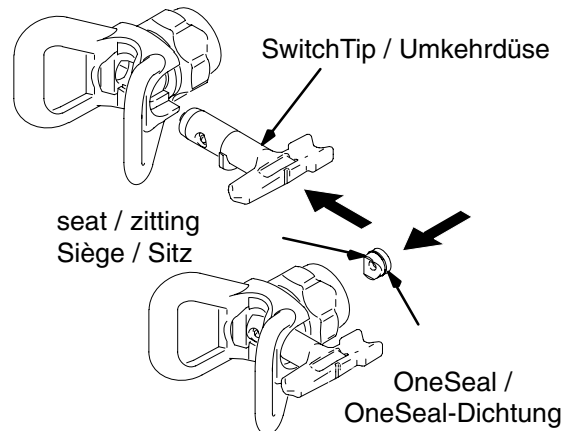


-
10. Trigger gun again into flushing fluid pail until paint appears.
Assemble tip and guard, page 13.
Druk de trekker van het pistool weer in en spuit in de materiaalemmer tot er verf verschijnt. Breng de tip en de beschermer aan; zie pagina 13.
Actionner à nouveau le pistolet en dirigeant le jet dans le seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule.
Monter la buse et la garde, page 13.
Pistole wieder in den Spüleimer richten und abziehen, bis Farbe austritt. Düse und Düsenschutz einbauen; siehe Seite 13.

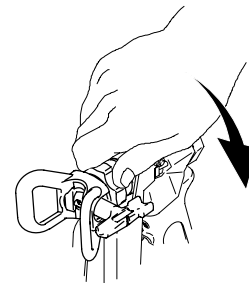


SwitchTip and Guard Assembly / SwitchTip en beschermer Ensemble buse SwitchTip et garde / Umkehrdüse und Düsenschutz

1. Insert SwitchTip. Insert seat and OneSeal.
Breng de SwitchTip aan. Breng de zitting en de OneSeal aan.
Introduire la buse SwitchTip. Monter le siège et le joint OneSeal.
Umkehrdüse einsetzen. Sitz und OneSeal-Dichtung einsetzen.

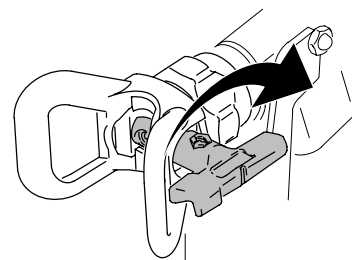


2. Screw assembly onto gun. Hand tighten.
Schroef het geheel op het pistool. Handvast aandraaien.
Visser l'ensemble sur le pistolet. Serrer à la main.
Den ganzen Satz auf die Pistole schrauben. Mit der Hand festziehen.

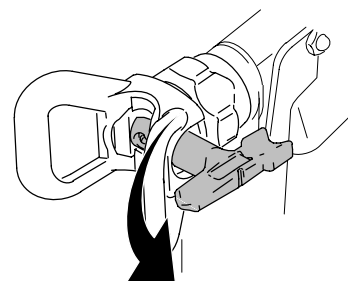


Clearing Tip Clogs / Verstoppingen in de tip verwijderen Déboucher la buse / Verstopfte Düsen reinigen

1. Release trigger, put trigger safety ON. Rotate SwitchTip. Take trigger safety OFF and trigger gun to clear the clog.
Laat de trekker los, zet de trekker op de veiligheidspal.
Keer de SwitchTip. **ONTGRENDEL** de veiligheidspal en druk de trekker van het pistool in om de verstopping eruit te spuiten.
Relâcher la gâchette, la **VERROUILLER**. Faire pivoter la buse SwitchTip. **DEVERROUILLER** la gâchette et actionner le pistolet pour déboucher la buse.
Abzug loslassen, aber Abzugsschutz auf ON lassen.
Umkehrdüse umdrehen. Abzugsschutz auf OFF stellen und Pistole abziehen, um die Verstopfung zu beseitigen.



2. Put trigger safety ON, return SwitchTip to original position, take trigger safety OFF and continue spraying.
VERGRENDEL de veiligheidspal, zet de SwitchTip weer in de oorspronkelijke stand, haal het pistool weer van de veiligheidspal en ga door met spuiten.
VERROUILLER la gâchette, remettre SwitchTip en position initiale, **DEVERROUILLER** la gâchette et poursuivre la pulvérisation.
Abzugsschutz auf ON stellen, Umkehrdüse in ursprüngliche Stellung bringen, Abzugsschutz auf OFF stellen und Spritzarbeiten fortsetzen.

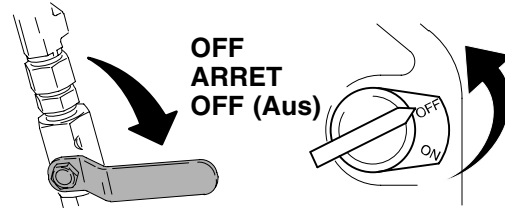


Cleanup / Reinigen / Nettoyage / Reinigung



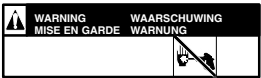
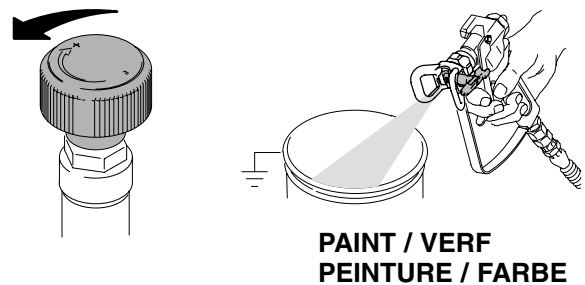
Pressure Relief / Drukontlasting / Décompression / Druckentlastung

1. Set pump valve OFF.
Turn engine **OFF**.
Zet de pompkraan op OFF.
Schakel de motor **UIT**.
Mettre la vanne de la pompe sur ARRET.
Mettre le moteur sur **ARRET**.
Pumpventil auf OFF stellen.
Motor ausschalten (**OFF**).



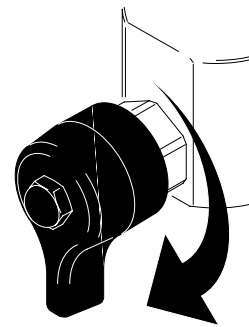
Pressure Relief / Drukontlasting / Décompression / Druckentlastung

2. Turn pressure to lowest setting. Trigger gun to relieve pressure.
Draai de druk op de laagste stand. Druk de trekker van het pistool in om de druk te ontlasten.
Réduire la pression au plus bas. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.
Druck auf den niedrigsten Wert einstellen. Pistole abziehen, um den Materialdruck zu entlasten.

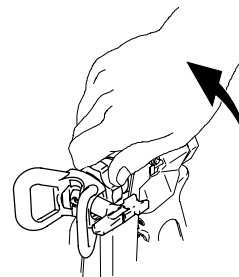


Pressure Relief / Drukontlasting / Décompression / Druckentlastung

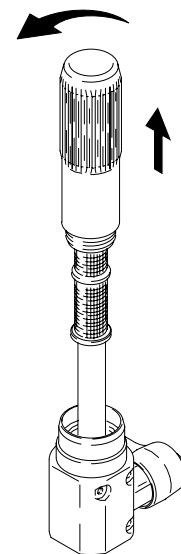
3. Turn prime valve down.
Draai de inspuitskraan omlaag.
Tourner la vanne d'amorçage vers le bas.
Entlüftungshahn nach unten drehen.



4. Remove guard and SwitchTip.
Verwijder de beschermer en de SwitchTip.
Démonter la garde et la buse SwitchTip.
Düsenschutz und Umkehrdüse abnehmen.



-
5. Unscrew bowl, remove filter. Assemble without filter. Clean filter.
Schroef de kom los en verwijder het filter. Zet hem in elkaar zonder filter. Reinig het filter.
Dévisser la cloche, démonter le filtre. Remonter sans le filtre. Nettoyer le filtre.
Filtergehäuse abschrauben und Filter entnehmen. Ohne Filter wieder zusammenbauen. Filter reinigen.

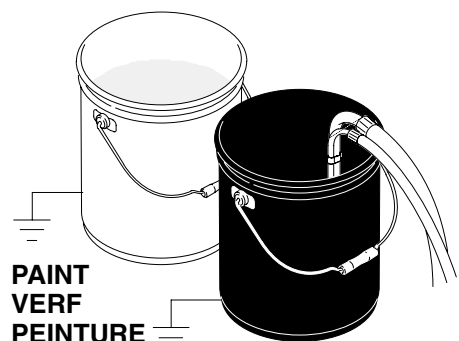


-
6. Clean filter, guard and SwitchTip in flushing fluid.
Reinig het filter, de beschermer en de SwitchTip in spoelvloeistof.
Nettoyer le filtre, la garde et SwitchTip avec un produit de rinçage.
Filter, Düsenchutz und Umkehrdüse in Spülflüssigkeit reinigen.



**FLUSH
SPOELEN
VIDANGER
SPÜLEN**

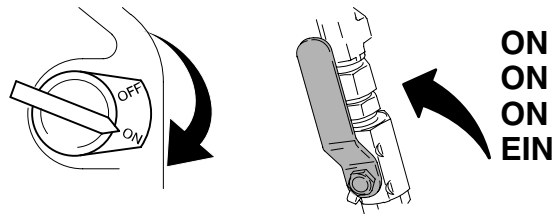
-
7. Remove siphon tube set from paint and place in flushing fluid.
Use water for water base paint and mineral spirits for oil base paint.
Haal de sifonbuis uit de verf en plaats hem in spoelvloeistof.
Gebruik water voor verf op waterbasis en thinner voor verf op oliebasis.
Sortir le tuyau de succion de la peinture et le plonger dans le produit de rinçage.
Utiliser de l'eau pour une peinture à base aqueuse et du white-spirit pour une peinture à l'huile.
Siphonschlauch-Gruppe aus dem Farbbehälter nehmen und in die Spülflüssigkeit legen.
Wasser für Farbe auf Wasserbasis und Lösungsbenzin für Farbe auf Ölbasis verwenden.



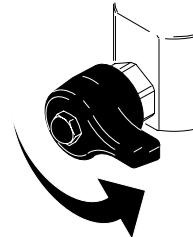
**PAINT
VERF
PEINTURE
FARBE**

**FLUSH
SPOELEN
VIDANGER
SPÜLEN**

-
8. Turn engine **ON** and start engine. Set pump valve ON.
Schakel de motorschakelaar op **ON** en start de motor.
Zet de pompkraan op ON.
Mettre le bouton du moteur sur **MARCHE** et démarrer le moteur. Mettre la vanne de pompe sur MARCHE.
Motor **starten**. Das Pumpventil auf ON stellen.



-
9. Turn prime valve horizontal.
Zet de inspuitskraan in de horizontale stand.
Mettre la vanne d'amorçage en position horizontale.
Entlüftungshahn waagrecht drehen.



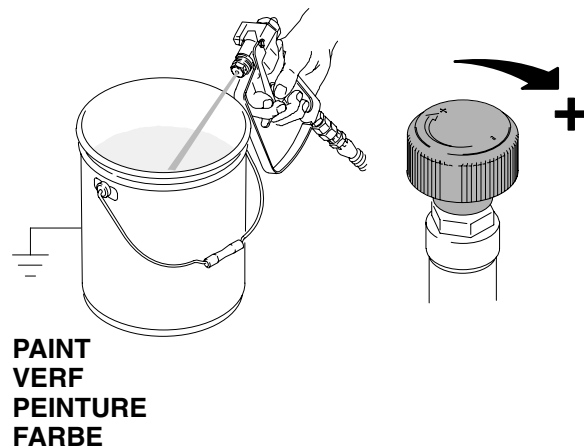
-
10. Hold gun against paint pail. Take trigger safety **OFF**.
Turn pressure control up until motor begins to drive pump.
Trigger gun until flushing fluid appears.
Houd het pistool tegen een verfemmer. **ONTGRENDEL** de veiligheidsspalk van de trekker van het spuitpistool.
Draai de drukregeling van de pomp omhoog tot de motor de pomp begint aan te drijven. Druk de trekker van het pistool in tot er spoelvlloeistof verschijnt.

Appuyer le pistolet contre le seau de peinture.
DEVERROUILLER la gâchette.

Augmenter la pression jusqu'à ce que le moteur commence à entraîner la pompe. Actionner le pistolet jusqu'à ce que le fluide de rinçage s'écoule.

Pistole tegen Farbeimer drücken. Abzugsschutz auf **OFF** drehen.

Druck mit Druckregler erhöhen, bis der Motor beginnt, die Pumpe anzutreiben. Pistole abziehen, bis Spülflüssigkeit austritt.



11. Move gun to flushing pail, hold gun against pail, trigger gun to thoroughly flush system.

Release trigger and put trigger safety **ON**.

Breng het pistool over naar de spoelemmer, houd het tegen de emmer aan en druk de trekker in tot het systeem grondig is gespoeld.

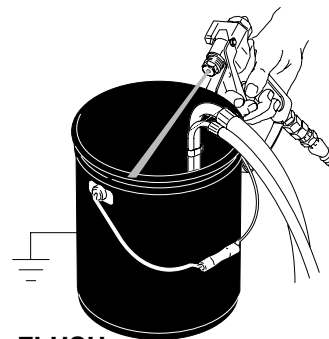
Laat de trekker los en zet hem **OP** de veiligheidspal.

Approcher le pistolet du seau de rinçage, l'appuyer contre le seau et actionner le pistolet pour rincer soigneusement le pulvérisateur.

Relâcher la gâchette et **VERROUILLER** la gâchette.

Pistole in den Spüleimer richten, gegen die Eimerwand drücken und abziehen, um das System gründlich zu spülen.

Abzug loslassen und Abzugssicherung verriegeln (auf **ON** stellen).



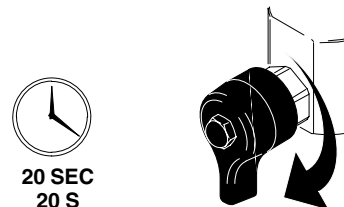
**FLUSH
SPOELEN
VIDANGER
SPÜLEN**

12. Turn prime valve down and allow flushing fluid to circulate for approximately 20 seconds to clean drain tube.

Draai de inspuitskraan omlaag en laat de spoelvoestof circa 20 seconden circuleren om de afvoerbuis te reinigen.

Positionner la vanne d'amorçage vers le bas et faire circuler le produit de rinçage pendant environ 20 secondes pour nettoyer le tuyau de vidange.

Entlüftungshahn nach unten drehen und Spülflüssigkeit ca. 20 Sekunden lang zirkulieren lassen, um das Spülrohr zu reinigen.



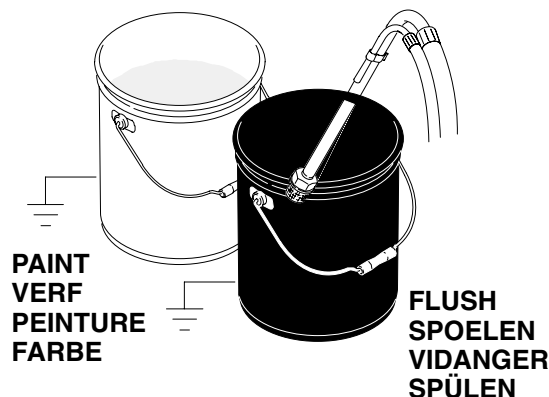
**20 SEC
20 S
20 Sek.**

13. Raise siphon tube above flushing fluid and run sprayer for 15 to 30 seconds to drain fluid. Turn pump valve OFF. Turn engine **OFF**.

Til de sifonbuis op tot boven de spoelvoestof en laat het spuitapparaat 15 tot 30 seconden draaien om het materiaal af te voeren. Draai de pompkraan op OFF. Schakel de motor op **OFF**.

Relever le tuyau de succion au-dessus du niveau de produit de rinçage et faire fonctionner le pulvérisateur pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le produit. Mettre la vanne de pompe sur ARRET. **ARRETER** le moteur.

Siphonschlauch aus der Spülflüssigkeit heben und Spritzgerät ca. 15 bis 30 Sekunden laufen lassen, um die gesamte Flüssigkeit aus dem Gerät zu entfernen. Pumpventil auf OFF stellen. Motor ausschalten (**OFF**).



Caution: If flushing with water, do not leave water in sprayer. Flush again with mineral spirits, oil or Pump Armor and leave this protective coating in the sprayer to help prevent freezing or corrosion and increase sprayer life.

Voorzichtig: Als u spoelt met water, laat dan geen water in de pomp zitten. Spoel nogmaals met thinner, olie of Pump Armor en laat een bescherm laag in het spuitapparaat om bevriezing of corrosie te voorkomen en de levensduur van de pomp te verlengen.

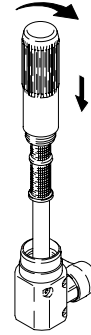
Attention: en cas de rinçage à l'eau, ne pas laisser d'eau à l'intérieur du pulvérisateur. Rincer à nouveau avec du white-spirit, de l'huile ou un produit anti-corrosion et laisser ce produit protecteur dans le pulvérisateur pour empêcher le gel ou la corrosion et ainsi augmenter la durée de vie.

Achtung: Wenn mit Wasser gespült wird, darf kein Wasser im Spritzgerät verbleiben. In diesem Fall noch einmal mit Lösungsbenzin, Öl oder Pump Armor spülen und diese Flüssigkeit zum Schutz vor Frost oder Korrosion im Spritzgerät belassen.

-
14. Make sure plastic center tube is tightened securely. Install filter bowl and filter. Hand tighten filter bowl. Hand tighten gun handle.

Zorg ervoor dat de middelste kunststof buis goed wordt vastgezet. Installeer de filterkom en het filter. Draai de filterkom handvast. Draai het handvat van het pistool handvast.

S'assurer que le tuyau plastique central est bien fixé. Remonter la cloche du filtre et le filtre. Serrer la cloche du filtre à la main. Serrer la poignée du pistolet à la main. Das Plastik-Mittelrohr muß sicher angezogen sein. Filtergehäuse und Filter einbauen. Filtergehäuse handfest anziehen. Pistolengriff handfest anziehen.

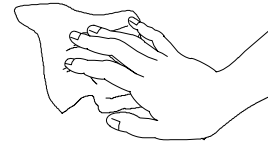


-
15. Wipe sprayer, hose and gun with a rag soaked in water or mineral spirits.

Veeg het spuittoestel, de slang en het pistool schoon met een doek die u in water of thinner hebt gedoopt.

Essuyer le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou de white-spirit.

Spritzgerät, Schlauch und Pistole mit einem Lappen abwischen, der mit Wasser oder Lösungsbenzin befeuchtet wurde.



-
16. Clean tip, guard and gasket with a soft bristle brush to prevent part failure due to dried materials. Assemble parts and attach loosely onto gun.

Reinig de tip, de beschermer en de pakking met een zachte borstelharen borstel om te voorkomen dat de onderdelen defect raken door opgedroogd materiaal. Zet de onderdelen weer in elkaar en bevestig ze losjes op het pistool.

Nettoyer la buse et le joint avec un pinceau souple pour empêcher tout dysfonctionnement dû à des dépôts de produit séché. Assembler les pièces et les monter sur le pistolet sans les bloquer.

Düse, Düsenschutz und Dichtung mit einer weichen Borstenbürste reinigen, um Materialdefekte auf Grund von eingetrockneter Farbe zu vermeiden. Teile zusammenbauen und locker an der Pistole befestigen.



**FLUSH
SPOELN
VIDANGER
SPÜLEN**

Troubleshooting



To reduce risk of serious injury, when instructed to relieve pressure, do steps 1. – 3.; page 14.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Gas engine pulls hard (won't start)	Hydraulic pressure is too high	Turn hydraulic pressure knob counterclockwise to lowest setting
Gas engine does not start	Switch OFF, low oil, no gasoline	Consult engine manual, supplied
Gas engine doesn't work properly		Consult engine manual, supplied
Gas engine operates, but displacement pump doesn't operate	Pump valve is OFF	Set pump valve ON
	Pressure setting too low	Increase pressure, page 10
	Displacement pump outlet filter (if used) is dirty or clogged	Clean the filter
	Tip or tip filter (if used) is clogged	Remove tip and/or filter and clean
	Hydraulic fluid too low	Shut off sprayer. Add fluid*. See page 7.
	Belt worn or broken	Replace. See manual 310548.
	Hydraulic pump worn or damaged	Bring sprayer to Graco distributor for repair
	Dried paint seized paint pump rod	Service pump. See manual 309277.
	Hydraulic motor not shifting	Set pump valve OFF. Turn pressure down. Turn engine OFF. Pry rod up or down until hydraulic motor shifts. Manual 310548.
Displacement pump operates, but output is low on upstroke	Piston ball check not seating properly.	Service piston ball check. See manual 309277. Replace packings. See manual 309277.
Displacement pump operates but output is low on downstroke and/or on both strokes	Piston packings worn or damaged.	Tighten packing nut or replace packings. See manual 309277.
	Intake valve ball check not seating properly.	Service intake valve ball check. See manual 309277.
	Suction tube air leak	Tighten suction tube
Paint leaks and runs over side of wetcup	Loose wet-cup	Tighten packing nut enough to stop leakage
	Throat packings worn or damaged	Replace packings. See manual 309277.
Excessive leakage around hydraulic motor piston rod wiper	Piston rod seal worn or damaged	Replace these parts. See manual 310548.
Fluid delivery is low	Pressure setting too low	Increase pressure, page 10
	Displacement pump outlet filter (if used) is dirty or clogged	Clean filter
	Intake line to pump inlet is not tight	Tighten
	Hydraulic motor is worn or damaged	Bring sprayer to Graco distributor for repair
	Large pressure drop in fluid hose	Use larger diameter or shorter hose
The sprayer overheats	Paint buildup on hydraulic components	Clean
	Oil level is low	Fill with oil. See page 7.
Spitting from gun	Air in fluid pump or hose	Check for loose connections on siphon assembly, tighten, then reprime pump
	Loose intake suction	Tighten
	Fluid supply is low or empty	Refill supply container
Excessive hydraulic pump noise	Low hydraulic fluid level	Shut off sprayer. Add fluid*. See page 7.

*Check hydraulic fluid level often. Do not allow it to become too low. Use only Graco approved hydraulic fluid, page 7.

Storingen verhelpen



Om het risico op ernstig letsel te verminderen, moet u stappen 1 t/m 3 op blz. 14 uitvoeren, wanneer u de instructie krijgt de druk te ontlasten.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De benzinemotor trekt moeilijk (start niet)	De hydraulische druk is te hoog	Draai de knop voor de hydraulische druk linksom op de laagste stand
Benzinemotor start niet	De schakelaar staat op OFF, oliepeil is laag, geen benzine	Raadpleeg de bijgeleverde handleiding van de benzinemotor
De benzinemotor werkt niet goed		Raadpleeg de bijgeleverde handleiding van de benzinemotor
De benzinemotor werkt wel, maar de verdringerpomp werkt niet	Pompkraan staat op OFF Druk is te laag ingesteld Het uitlaatfilter van de verdringerpomp (indien gebruikt) is vuil of verstopt De tip of het tipfilter (indien gebruikt) is verstopt. Te weinig hydraulische vloeistof Riem versleten of kapot De hydraulische pomp is versleten of beschadigd De stang van verdringerpomp zit vast door opgedroogde verf De hydraulische motor komt niet los	Zet de pompkraan op ON Verhoog de druk, zie blz. 10 Reinig het filter Verwijder de tip en/of het filter en reinig het Schakel het spuittoestel uit en vul vloeistof* bij. Zie blz. 7. Vervangen. Zie handleiding 310548. Breng het toestel naar de Graco-leverancier ter reparatie Geef de pomp een onderhoudsbeurt. Zie handleiding 309277. Zet de pompkraan op OFF. Draai de druk omlaag. Schakel de motor UIT. Wrik de stang omhoog of omlaag tot de hydraulische motor loskomt. Handleiding 310548.
De verdringerpomp werkt, maar er is weinig opbrengst bij opgaande slag	De keerklep van de zuiger zit niet goed. Zuigerpakkingen versleten of beschadigd	Voer onderhoud uit aan de kogelklep van de zuiger. Zie handleiding 309277. Vervang de pakkingen. Zie handleiding 309277.
De onderpomp werkt, maar de uitvoer is laag bij de neergaande slag en/of beide slagen.	Zuigerpakkingen versleten of beschadigd Kogelkeerklep van de inlaat zit niet goed. Luchtlek in de aanzuigbuis	Draai de pakkingmoer vast of vervang de pakkingen. Zie handleiding 309277. Geef de kogelkeerklep een onderhoudsbeurt. Zie handleiding 309277. Draai de aanzuigbuis vast
Er lekt verf; de verf loopt langs de zijkant van het oliereservoir	Het oliereservoir zit los Halspakkingen versleten of beschadigd	Draai de pakkingmoer ver genoeg vast om lekken tegen te gaan. Vervang de pakkingen. Zie handleiding 309277.
Veel lekkage rond de zuigerstangnok van de hydraulische motor	De dichting van de zuigerstang is versleten of beschadigd	Vervang deze onderdelen. Zie handleiding 310548.
Geringe materiaalaanvoer.	Druk is te laag ingesteld Het uitlaatfilter van de verdringerpomp (indien gebruikt) is vuil of verstopt De ingaande leiding naar de pompinlaat zit los De hydraulische motor is versleten of beschadigd Grote drukval in de materiaalslang	Verhoog de druk, zie blz. 10 Reinig het filter Vastdraaien Breng het toestel naar de Graco-leverancier ter reparatie Gebruik een slang met grotere diameter of een kortere slang
Het spuittoestel raakt oververhit	Verf op de hydraulische onderdelen	Reinigen
	Het oliepeil is laag	Vullen met olie. Zie blz. 7.
Verf komt sputterend uit pistool	Lucht in vloeistofpomp of -slang	Kijk of er verbindingen los zitten bij het aanzuigstelsel, draai ze aan en vul dan de pomp opnieuw
	Losse inlaat aanzuigbuis	Vastdraaien
	Geringe of geen materiaalaanvoer	Vul de materiaalhouder voor de toevoer bij
Zeer luidruchtige hydraulische pomp	Laag peil van de hydraulische vloeistof	Schakel het spuittoestel uit en vul vloeistof* bij. Zie blz. 7.

*Controleer het peil van de hydraulische vloeistof vaak. Voorkom dat het te laag wordt. Gebruik alleen door Graco goedgekeurde vloeistof, zie blz. 7.

Guide de dépannage



Pour réduire le risque de blessure grave lorsqu'il est demandé de relâcher la pression, procéder aux opérations 1 à 3 de la page 14.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur à essence est dur à lancer (ne veut pas démarrer)	La pression hydraulique est trop élevée	Tourner le bouton de réglage de pression hydraulique dans le sens anti-horaire jusqu'au point de réglage minimum
Le moteur à essence ne démarre pas	Commutateur sur ARRÊT, niveau d'huile bas, pas d'essence	Consulter le manuel moteur fourni
Le moteur à essence ne fonctionne pas correctement		Consulter le manuel moteur fourni
Le moteur à essence marche, mais pas le bas de pompe	La vanne de la pompe est sur ARRÊT Pression réglée trop basse Filtre de sortie de pompe (si existant) est encrassé ou colmaté La buse ou le filtre de la buse (si existant) est bouché Niveau de fluide hydraulique trop bas Courroie usée ou cassée Pompe hydraulique usée ou endommagée Tige de pompe collée par de la peinture séchée Pas d'inversion du moteur hydraulique	Mettre la vanne de pompe sur MARCHÉ Augmenter la pression, page 10 Nettoyer le filtre Démonter la buse et/ou le filtre et les nettoyer Arrêter le pulvérisateur. Faire un appoint de produit*. Voir page 7. Remplacer. Voir le manuel 310548. Porter le pulvérisateur chez le distributeur Graco pour le faire réparer Entretien de la pompe. Voir manuel 309277. Mettre la vanne de pompe sur ARRÊT. Réduire la pression. ARRÊTER le moteur. Forcer sur la tige pour la déplacer vers le haut ou le bas jusqu'à ce que le moteur hydraulique s'inverse. Manuel 310548.
Le bas de pompe fonctionne mais le débit est faible en course montante.	La bille du clapet du piston ne ferme pas correctement Joints de piston usés ou endommagés	Intervenir sur le clapet à bille du piston. Voir manuel 309277. Remplacer les joints. Voir manuel 309277.
Le bas de pompe fonctionne mais le débit est faible en course descendante et/ou en courses montante et descendante	Joints de piston usés ou endommagés La bille de la soupape d'admission ne ferme pas correctement Fuite d'air sur le tuyau d'aspiration	Resserrer l'écrou de presse-étoupe ou remplacer les joints. Voir le manuel 309277. Intervenir sur la soupape d'admission à bille. Voir manuel 309277. Serrer le tuyau d'aspiration
Fuite de peinture et débordement par dessus les bords de la coupelle de presse-étoupe	Écrou de presse-étoupe desserré Joints de presse-étoupe usés ou endommagés	Serrer l'écrou de presse-étoupe suffisamment pour arrêter la fuite Remplacer les joints. Voir manuel 309277.
Fuite importante au niveau du racleur de la tige de piston du moteur hydraulique	Joint de la tige de piston usé ou détérioré	Remplacer ces éléments. Se reporter au manuel 310548
Débit de produit faible.	Pression réglée trop basse Filtre de sortie de pompe (si existant) est encrassé ou colmaté Tuyauterie d'arrivée à la pompe pas assez serrée Moteur hydraulique usé ou endommagé Forte chute de pression dans le flexible de produit	Augmenter la pression, page 10 Nettoyer le filtre La resserrer. Porter le pulvérisateur chez le distributeur Graco pour le faire réparer Utiliser un flexible de plus grand diamètre ou plus court.
Surchauffe du pulvérisateur	Dépôt de peinture sur des éléments hydrauliques Niveau d'huile trop bas	Propre Ajouter de l'huile. Voir page 7.
Le pistolet crépité	Présence d'air dans la pompe ou le flexible produit Branchement d'aspiration desserré Le niveau de produit est trop bas ou le récipient d'alimentation est vide.	Contrôler les branchements de succion, resserrer les raccords, puis réamorcer la pompe Le resserrer. Remplir le réservoir d'alimentation
Pompe hydraulique très bruyante	Bas niveau du fluide hydraulique	Arrêter le pulvérisateur. Faire un appoint de produit*. Voir page 7.

*Contrôler souvent le niveau de fluide hydraulique. Ne pas le laisser descendre trop bas. Utiliser uniquement un fluide hydraulique agréé par Graco, page 7.

Fehlersuche



Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu verringern, stets die Schritte 1. – 3. auf Seite 14 ausführen, wenn zum Druckentlasten aufgefordert wird.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Benzinmotor läßt sich nicht starten	Der Hydraulikdruck ist zu hoch.	Hydraulikdruck-Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn zur niedrigsten Einstellung drehen.
Benzinmotor läßt sich nicht starten	Schalter steht auf OFF, kein Öl, kein Benzin	Bedienungsanleitung für den Motor lesen.
Benzinmotor funktioniert nicht richtig		Bedienungsanleitung für den Motor lesen.
Benzinmotor arbeitet, nicht aber die Unterpumpe.	Pumpventil steht auf OFF Die Druckeinstellung ist zu niedrig Auslaßfilter (falls vorhanden) der Unterpumpe ist verschmutzt oder verstopft Düse oder Düsenfilter (falls vorhanden) verstopft Pegelstand des Hydrauliköls zu niedrig Riemen verschlissen oder gebrochen Hydraulikpumpe verschlissen oder beschädigt Angetrocknetes Spritzmaterial blockiert die Unterpumpenstange Hydraulikmotor bewegt sich nicht	Pumpventil auf ON stellen Druck erhöhen; siehe Seite 10. Filter reinigen Düse und/oder Filter entfernen und reinigen Spritzgerät ausschalten. Hydrauliköl nachfüllen*. Siehe Seite 7. Auswechseln. Siehe Betriebsanleitung 310548. Spritzgerät vom Graco-Händler reparieren lassen Pumpe warten. Siehe Betriebsanleitung 309277. Pumpventil auf OFF stellen. Druck verringern. Motor ausschalten. Stange nach oben oder unten drücken, bis sich der Hydraulikmotor bewegt. Siehe Betriebsanleitung 310548.
Unterpumpe arbeitet, doch Fördermenge bei Aufwärtshub zu gering	Die Kolbenventilkugel sitzt nicht richtig. Kolbendichtung verschlissen oder beschädigt.	Kolbenventil warten. Siehe Betriebsanleitung 309277. Packungen auswechseln. Siehe Betriebsanleitung 309277.
Unterpumpe arbeitet, doch die Fördermenge ist beim Abwärtshub und/oder bei beiden Hüben zu gering	Kolbendichtung verschlissen oder beschädigt. Das Ansaugventil sitzt nicht richtig. Luft tritt aus dem Saugrohr aus	Packungsmutter festziehen oder Packungen auswechseln. Siehe Betriebsanleitung 309277. Ansaugventil warten. Siehe Betriebsanleitung 309277. Saugrohr festziehen
Farbe tritt aus und läuft über die Öltassenseite	Lose Öltasse Die Halspackungen sind verschlissen oder beschädigt.	Packung gerade fest genug anziehen, um Leckagen zu stoppen Packungen auswechseln. Siehe Betriebsanleitung 309277.
Zu starker Materialaustritt am Abstreifring der Kolbenstange des Hydraulikmotors	Kolbenstangendichtung verschlissen oder beschädigt	Diese Teile auswechseln. Siehe Betriebsanleitung 310548.
Geringer Materialausstoß	Die Druckeinstellung ist zu niedrig Auslaßfilter (falls vorhanden) der Unterpumpe ist verschmutzt oder verstopft Die Ansaugleitung ist nicht fest genug am Pumpeneinlaß angeschlossen Hydraulikmotor ist verschlissen oder beschädigt Großer Druckabfall im Materialschlauch	Druck erhöhen; siehe Seite 10. Filter reinigen Festziehen Spritzgerät vom Graco-Händler reparieren lassen Schlauch mit größerem Durchmesser oder kürzeren Schlauch verwenden
Das Spritzgerät überhitzt	Farbe hat sich an den Hydraulikteilen angesammelt Ölstand zu tief	Reinigen Öl nachfüllen. Siehe Seite 7.
Material tritt spuckend aus der Pistole aus	Luft in Materialpumpe oder Schlauch Ansaugverbindung locker Materialbehälter fast oder ganz leer.	Überprüfen, ob die Anschlüsse an der Ansauggruppe locker sind. Festziehen, dann Pumpe entlüften Festziehen Materialbehälter auffüllen
Hydraulikpumpe läuft zu laut	Hydraulikflüssigkeitspegel zu niedrig.	Spritzgerät ausschalten. Hydrauliköl nachfüllen*. Siehe Seite 7.

*Hydraulikölstand häufig überprüfen. Der Hydraulikölstand darf niemals zu stark absinken. Nur von Graco zugelassenes Hydrauliköl verwenden; siehe Seite 7.

Graco Warranty / Graco-garantie / Garantie

Graco warrants all equipment listed in this manual which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale by an authorized Graco distributor to the original purchaser for use. With the exception of any special extended or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, gas engines, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

POUR LES CLIENTS DE GRACO PARLANT FRANCAIS

Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

FÜR GRACO-KUNDEN IN DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH/SCHWEIZ

Die Parteien bestätigen hiermit die festgelegte Vereinbarung, daß das vorliegende Dokument sowie alle anderen Dokumente, Mitteilungen und Gerichtsverfahren, die im Zusammenhang damit erstellt, verteilt oder eingeleitet werden, oder sich direkt oder indirekt darauf beziehen, in englischer Sprache verfaßt sein sollen.

VOOR NEDERLANDSTALIGE GRACO-KLANTEN

De partijen zijn zich ervan bewust dat zij hebben geëist dat het onderhavige document, evenals alle documenten, berichtgevingen en wettelijke procedures die worden aangegaan, overhandigd of in gang gezet hetzij als gevolg van hetzij rechtstreeks hetzij indirect in relatie tot het onderhavige worden opgesteld in de Engelse taal.

ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE

Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the "Graco Contractor Equipment Warranty Program".

Graco Phone Number

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor, or call this number to identify the distributor closest to you:
1-800-690-2894 Toll Free.

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

Sales Offices: Minneapolis
International Offices: Belgium, Korea, Hong Kong, Japan

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

<http://www.graco.com>

PRINTED IN U.S.A. 309548, 8/2004